

Dear customers!

As you were already informed, all operations of Polzug Intermodal Polska have been taken over by METRANS from 1.1.2018. To make the life easier and also to keep the communication more efficient, we would like to communicate few details related to METRANS Polonia Project.

What do we offer?

Our core offer on Polish market are intermodal trains from North Sea ports Hamburg, Bremerhaven to our Polish terminals Gądko (Poznań), Pruszków (Warsaw), Kały Wrocławskie (Wrocław), Dąbrowa Górnicza (Katowice) and vice versa. We offer also additional services as deliveries by truck and customs procedures, depot for container owners, maintenance and repairs of the containers.

Further services are the trains to/from Brest, Malaszewicze with connection to CIS countries and China, covering all the major destinations in Europe and also the traditional METRANS network in CEE.

Our terminals are also used by another operator trains, like Antwerpen - Pruszków; Duisburg – Gądko - Pruszków; Sestokai - Pruszków.

Where are my contact points?

Sales

For information about all of our services or if you have any specific requirements, please contact our sales department Mrs. Beata SANIGORSKA, sanigorska@metrans.eu or the Project Manager, Mr. Milan SIMEK, simek@metrans.eu

Price offers

If you would like to get price offer for one or more transport possibilities, you can contact directly our pricing department, where our team prepares the price offer for You. Our team is reachable under the e-mail pricespl@metrans.eu, or please contact our sales representatives as written above.

Customer service

When you would like to order transport for loaded or empty units, arrange trucking delivery, get any information regarding your shipment, or simply when you need to help with anything else, you can contact our Customer service department. If you haven't been in contact yet, please send your request to Mr. Tomas JANDA, under jandat@metrans.eu. Our Customer service department for Polish market is placed in Gądko (Poznań).

Depot

If You are a container owner and would you like to send order for acceptance to Your stock or release container from stock, please contact our Depot control department in Prague. If You haven't been in contact yet, please send Your request to Mr. Pavel KANKA, kanka@metrans.cz . We will send You price offer for depot services and nominate dedicated person for Your daily contact.

Track and trace

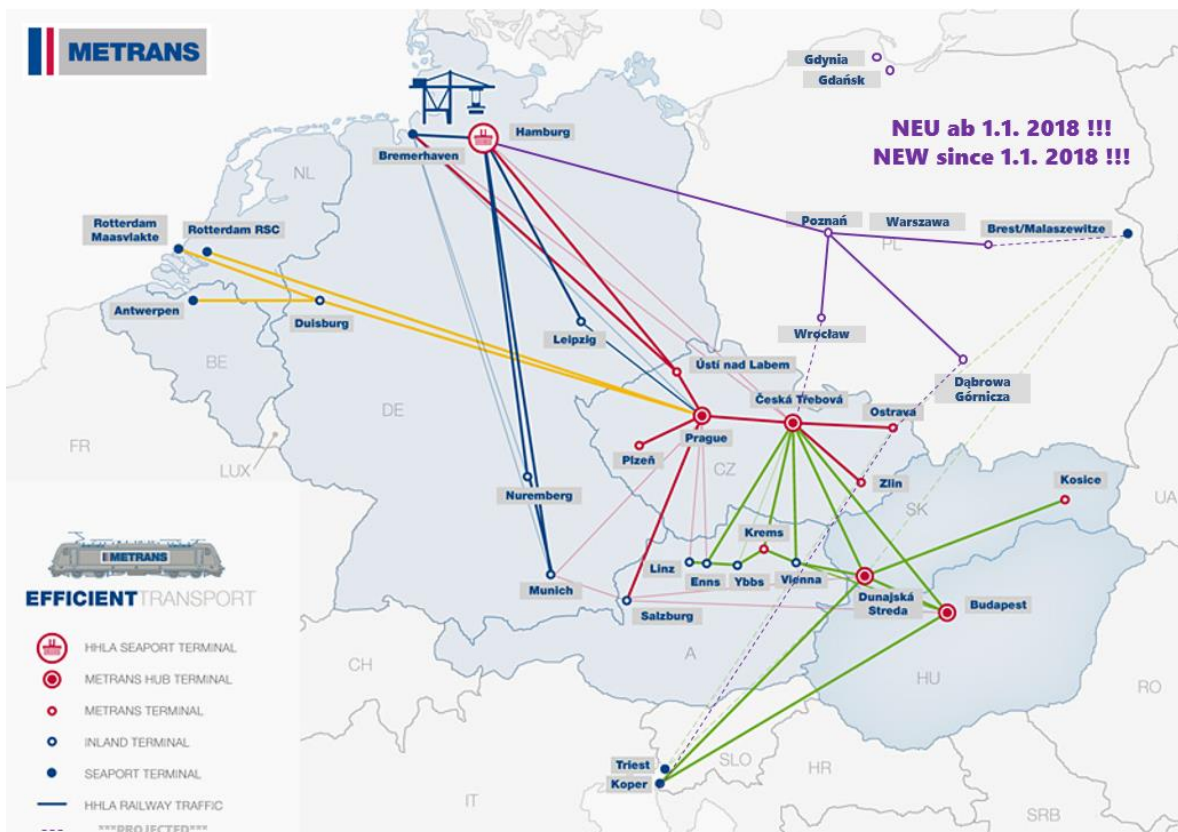
For 24/365 tracking we can provide You access to our web application. If You are interested, please send request to jandat@metrans.eu.

Web booking

You can also send order via our web booking application. There is discount 5 € for booking. If You are interested please visit our websites www.metrans.eu, please click on REGISTER NOW and fill in the form.

We would like to thank you for your continuous support and we are looking to further cooperation.

Your METRANS Polonia Project Team



METRANS, a.s. | HHLA Group Member



Podlešská 926/5, CZ 104 00 Praha 10 Phone: +420 267 293 102 Internet: www.metrans.eu Email: info@metrans.cz
Registry: Registered with the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 840
Managing Director: Jiri Samek Chairwoman of the Supervisory Board: Angela Titzrath **ID No:** 40763811 **VAT ID No:** CZ40763811 **Bank:** Československá obchodní banka, a.s. Praha **Swift:** CEKOCZPP, **IBAN** CZ36 0300 1712 8000 0079 0583
Data Box ID: 3nprdb

.....
~~~~> ~~~>> ~~~>>> ~~~>>>>  
.....

Drodzy Klienci!

Jak już zapewne zostaliście poinformowani, wszystkie operacje Polzug Intermodal Polska zostały przejęte przez METRANS z dniem 1.1.2018. Aby ułatwić Państwu współpracę oraz wzajemną komunikację, chcielibyśmy zakomunikować kilka szczegółów związanych z działaniem METRANS Polonia Project.

#### Co oferujemy?

Naszym bazowym produktem jest kolejowy transport intermodalny kontenerów z/do portów niemieckich poprzez nasze terminale intermodalne w Polsce – Gądky (Poznań), Pruszków (Warszawa), Katy Wrocławskie (Wrocław) oraz Dąbrowa Górnicza (Katowice) .

Oferujemy również szereg usług dodatkowych takich jak dostawy door, serwis Agencji Celnej, serwis depotowy dla właścicieli kontenerów, w szczególności prace konserwacyjne oraz naprawcze.

Oferujemy również regularny serwis intermodalny w relacji z/do Brestu, Małaszewicz aż po kraje Dalekiego Wschodu obejmujący wszystkie główne lokalizacje docelowe w Europie oraz a także tradycyjną sieć METRANS w Europie Środkowo-Wschodniej.

Nasze terminale obsługują również pociągi naszych partnerów biznesowych w relacjach Antwerpia – Pruszków; Duisburg – Gądky - Pruszków; Sestokai - Pruszków.

#### Jak się z nami skontaktować ?

##### Dział Handlowy

Aby uzyskać informacje dotyczące naszego serwisu oraz specjalnych wymagań prosimy o kontakt z Dyrektorem Działu Handlowego Panią Beatą SANIGÓRSKA [sanigorska@metrans.eu](mailto:sanigorska@metrans.eu) lub Managerem Projektu Panem Milanem SIMEK [simek@metrans.eu](mailto:simek@metrans.eu)

##### Pricing Team:

Jeśli chcesz uzyskać wycenę na jedną z naszych usług skontaktuj się proszę bezpośrednio z Działem Kwotacji, gdzie nasz zespół przygotowuje ofertę specjalnie dla Ciebie.

Zespół kwotacji dostępny jest pod adresem e-mail [pricespl@metrans.eu](mailto:pricespl@metrans.eu) lub skontaktuj się z przedstawicielami Działu Handlowego wymienionymi powyżej.

##### Dział Obsługi Klienta

Jeśli chcesz zamówić transport próżnych lub pełnych jednostek, zaaranżować dostawę, otrzymać jakiegokolwiek informacje w sprawie Twojego zlecenia lub po prostu potrzebujesz pomocy – skontaktuj się z działem obsługi Klienta. Jeśli jeszcze nie miałeś z nami kontaktu prześlij swoje zapytanie do Pana Tomasa JANDA [jandat@metrans.eu](mailto:jandat@metrans.eu)- manager Działu Obsługi Klienta, który stacjonuje w Gądkach koło Poznania.

##### Depot

Jeśli jesteś właścicielem kontenera I chciałbyś zlecić przyjęcie lub wydanie jednostki w swój stock,

**METRANS, a.s.** | HHLA Group Member



Podleśká 926/5, CZ 104 00 Praha 10 Phone: +420 267 293 102 **Internet:** [www.metrans.eu](http://www.metrans.eu) **Email:** [info@metrans.cz](mailto:info@metrans.cz)  
**Registry:** Registered with the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 840  
**Managing Director:** Jiri Samek Chairwoman of the Supervisory Board: Angela Titzrath **ID No:** 40763811 **VAT ID No:** CZ40763811 **Bank:** Československá obchodní banka, a.s. Praha **Swift:** CEKOCZPP, **IBAN** CZ36 0300 1712 8000 0079 0583  
**Data Box ID:** 3nprdb

.....  
skontaktuj się proszę z naszym centrum depotowym w Pradze. Jeśli nie znasz swojego opiekuna z  
działu depot kontaktuj się z Managerem Działu Depot Panem Pavlem KANKA kanka@metrans.cz  
W odpowiedzi otrzymasz ofertę usług depotowych oraz kontakt do osoby dedykowanej obsłudze  
Twoich zleceń..

#### Śledzenie przesyłek

Oferujemy również możliwość rzeczywistego śledzenia Twoich przesyłek poprzez aplikację . Jeśli  
jesteś zainteresowany – prześlij proszę zapytanie pod adres [jandat@metrans.eu](mailto:jandat@metrans.eu).

#### Składanie zamówień online

Dla Twojej wygody udostępniliśmy również możliwość składania zamówień przez stronę internetową.  
Za każde zlecenie zaprosowane w ten sposób otrzymujesz 5 Euro zniżki do faktury! Jeśli jesteś  
zainteresowany skorzystaniem z tej możliwości odwiedź naszą stronę [www.metrans.eu](http://www.metrans.eu), w zakładce  
**REGISTER NOW I** wypełnij formularz.

Przy okazji chcielibyśmy podziękować za Państwa wsparcie i dotychczasową współpracę, mając  
jednocześnie nadzieję na jej dalszy rozwój.

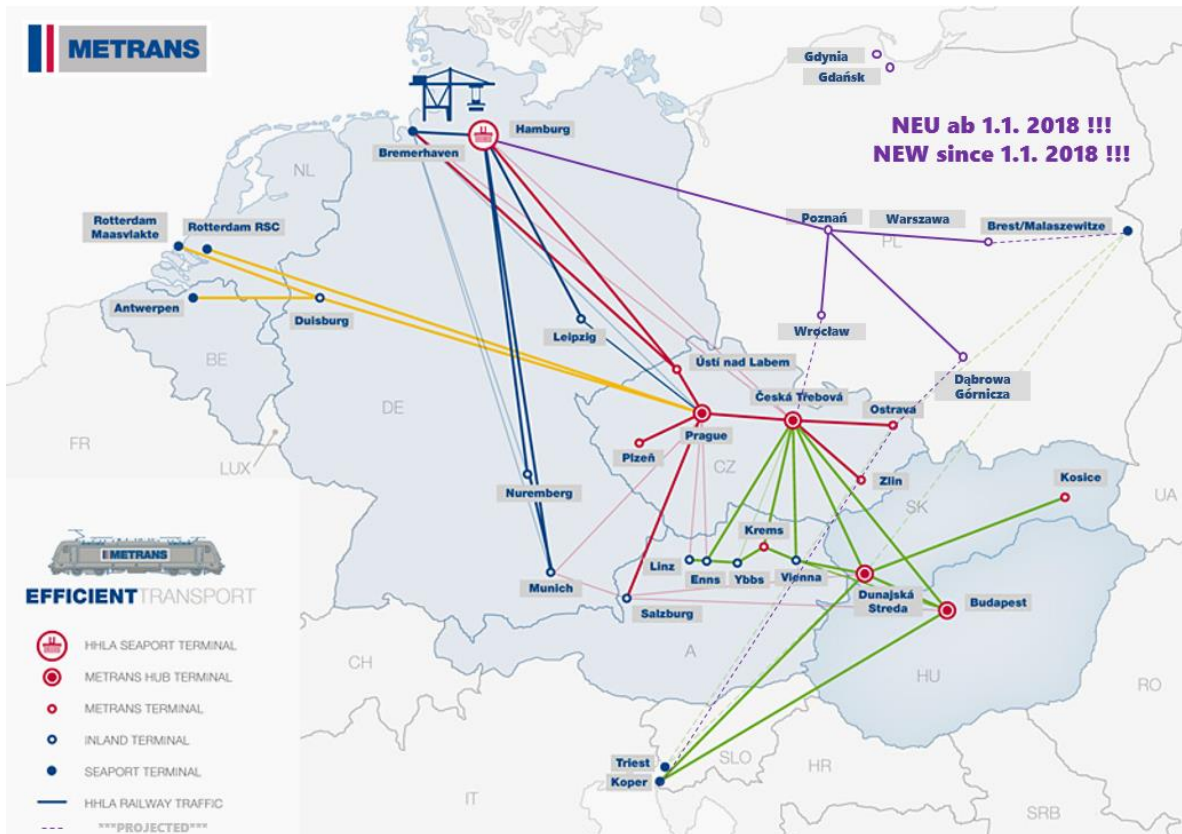
METRANS Polonia Project Team

.....  
~~~~~> ~~~~~>> ~~~~~>>> ~~~~~>>>>  
.....

METRANS, a.s. | HHLA Group Member



Podlešská 926/5, CZ 104 00 Praha 10 Phone: +420 267 293 102 Internet: www.metrans.eu Email: info@metrans.cz
Registry: Registered with the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 840
Managing Director: Jiri Samek Chairwoman of the Supervisory Board: Angela Titzrath **ID No:** 40763811 **VAT ID No:**
CZ40763811 **Bank:** Československá obchodní banka, a.s. Praha **Swift:** CEKOCZPP, **IBAN** CZ36 0300 1712 8000 0079 0583
Data Box ID: 3nprda



METRANS, a.s. | HHLA Group Member



Podlešská 926/5, CZ 104 00 Praha 10 Phone: +420 267 293 102 Internet: www.metrans.eu Email: info@metrans.cz
Registry: Registered with the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 840
Managing Director: Jiri Samek Chairwoman of the Supervisory Board: Angela Titzrath **ID No:** 40763811 **VAT ID No:** CZ40763811 **Bank:** Československá obchodní banka, a.s. Praha **Swift:** CEKOCZPP, **IBAN** CZ36 0300 1712 8000 0079 0583
Data Box ID: 3nprdb